

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política. Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلية في يوم الثلاثاء 7 شوال 1828

AÑO IX

Redacción y Administración, Iglesia, 4

MELILLA.—Mártes 11 de Octubre de 1910

Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2

NÚMERO 2624

## REGALO DE ESTANDARTES

### COMISIÓN EJECUTIVA

#### 28.ª LISTA DE SUSCRIPCION

PESETAS

Suma anterior . . . . . 5739 30  
Escuela pública de niños del Polígono.

PROFESORES

Don Tomás L. de la Cava Quero . . . . . 2  
> Antonio Navarro Pérez . . . . . 2

ALUMNOS

Don Felipe García Prado . . . . . 0 25

> José García Soler . . . . . 0 10

> Francisco García Soler . . . . . 0 10

> Rafael García Soler . . . . . 0 10

> Salvador Sareo Peña . . . . . 0 25

> Francisco Moreno Sevilla . . . . . 0 50

> José Blanco Malarín . . . . . 0 25

> Eduardo Martín Peña . . . . . 0 25

> Antonio Mingorance Montilla . . . . . 0 10

> Antonio Zaragoza Garrido . . . . . 0 15

> José Zaragoza Garrido . . . . . 0 10

> José Rodríguez Nicolás . . . . . 1

> José Ortega Aragüe . . . . . 0 10

> Francisco Díaz Galiano . . . . . 0 80

> Manuel Oliva Saborido . . . . . 0 10

> Antonio Jiménez Rico . . . . . 0 10

> Eduardo Vayo Heredia . . . . . 0 10

> José Galiano Ferrer . . . . . 0 10

> Antonio Ranea Sánchez . . . . . 0 50

> Francisco García Fernández . . . . . 0 50

> Francisco Bueno García . . . . . 0 25

> Ángel Ramos Rivera . . . . . 0 25

> Antonio Soler Cegado . . . . . 0 10

> Bernardo Soler Cegado . . . . . 0 10

> Juan Luna Rubia . . . . . 0 10

> José Ballesteros Laborda . . . . . 0 10

> Antonio Cambil Romo . . . . . 0 10

> Francisco Ruiz Jiménez . . . . . 0 10

> Juan Campos Mellado . . . . . 0 50

> Gabriel García Ledesma . . . . . 0 25

> José Fuentes Parras . . . . . 0 10

> Adolfo González Navarrete . . . . . 0 25

> José Marqués Domínguez . . . . . 0 10

> Rafael Marques Domínguez . . . . . 0 15

> Lázaro Guerrero García . . . . . 0 50

> Manuel Castro Blanco . . . . . 0 25

> Rafael Gutiérrez Ternero . . . . . 0 25

> Rafael Cano Marín . . . . . 0 10

> José R. Ruiz Rodríguez . . . . . 0 10

> Manuel González Galiano . . . . . 0 10

> José García Yuste . . . . . 0 10

> Francisco Aranda Anaya . . . . . 0 10

> José Carretero Barraca . . . . . 0 50

> Enrique Sánchez Aranda . . . . . 0 15

> Manuel González Campano . . . . . 0 50

> Juan Soler Rodríguez . . . . . 0 20

> Antonio Torrente Díaz . . . . . 0 40

> Felipe Rodríguez Jiménez . . . . . 0 25

> José Ramos Guerrero . . . . . 0 25

> Juan de Dios Lafuente García . . . . . 0 15

> Joaquín Reyes Martín . . . . . 0 25

> Francisco Bereanguer Gallardo . . . . . 0 25

> Rafael Callejón Arrabal . . . . . 0 10

Suma y sigue . . . . . 5755 20

## Para que no haya alarmas

### Sobre una noticia

Estos días viene circulando el rumor de que el cólera ha hecho su aparición en Marsella.

La noticia es perfectamente cierta; pero sin embargo no debe servir de motivo á alarmas que serían injustificadas.

Es preciso conceder al hecho su justo valor, y para que nuestros lectores puedan apreciar su verdadera importancia, convendrá dar algunas explicaciones, fundadas en informes de carácter oficial.

Hace pocos días llegó á Marsella un buque originario de Oriente, cuya tripulación y pasaje fueron sometidos por las autoridades á estricta observación, que no fué estéril, pues á las 72 horas uno de los pasajeros presentaba síntomas indudables del cólera.

No habrá que decir que inmediatamente se tomaron todas las medidas propias del caso, siendo aisladas cosas y personas para evitar la terrible propagación.

Conocido el foco por la ciencia y no ignorándose el camino por donde el mal había llegado, las autoridades se hallaban en muy favorables condiciones para trabajar con fruto y matar el germen importado, caso bien distinto á cuando en una ciudad se manifiesta la epidemia sin antecedentes, sin conocerse el curso seguido por la misma.

Verificado el aislamiento, al día siguiente fué atacada una criada que asistía al enfermo, falleciendo pocas horas después.

Hasta ahora todo demuestra la eficacia de las medidas tomadas en Marsella, pues el foco no se ha extendido, siendo de esperar que se extinga sin llevar su contagio á la ciudad.

He aquí por qué como al principio decímos, la noticia de la aparición del cólera en aquel puerto no debe alarmarnos demasiado, pues si bien es cierto que mantiene activo tráfico con Melilla, por vía de Orán, no lo es menos que la aparición del mal ha tenido lugar en forma ventajosa para la medida, que tiene ante sí esta vez á un enemigo perfectamente conocido y bloquendo en su posición.

Por otra parte, es notorio el celo de las autoridades sanitarias de Marsella y no lo es menos el de las de esta Plaza, pues unas y otras rivalizan en el cumplimiento de sus altos deberes, demostrando grandes entusiasmos.

Como prueba de cuan estrecha es la puerta de la Sanidad marítima en Marsella, bastaría referir el caso, de que á la llegada de un buque procedente de un puerto italiano limpio, fué sin embargo sometido á una escrupulosa desinfección extensiva á los tanques que fueron vacíos cambiándoles el agua.

En cuanto á la estación sanitaria de Melilla, se distingue por la oportunidad de las medidas que adopta y por su esmerada ejecución, mereciendo aplausos su médico director Sr. Pérez y personal á sus órdenes.

No hay por tanto causa de alarmas, y esperamos que el tiempo al pasar nos dé la razón en lo que decímos.

## SECCIÓN ARABE

ورد علينا من نا

حيث مدينة تارة

ورد علينا ذلك الفاييل المجاريس  
الهذينة المذكورة ليس لهم امور غير اجا

ئية التي هي مت خلهم واطهست مزفهم  
الي ان ساروا في الاصابيب على انواع

المساكل لاكن كما ذكرنا في الصحيف  
المتغدوين قبل هذا يما عجبنا ما ذا جرى

على الاسلام هذه الاصابيب وما جرى العالم  
على رمية بالبصور ودم صالحته للرفي

الشري ونبأوه الكاصرة والمذينة ومعاداته  
للعلم واهله انه جميع ذلك ما السليمان

من ان اشخاص تلك البلاد وحشود ما  
وفيهم لا يعاجون امراها بالسلام الدين

ولا يحاولون هنما الا وانما العجيب في

كونه لا يودي التعليم والتئير بنور الباري  
فاما اصبنيل فد ادرك ما من الترفي وا

لها بالجهد ومتابة التقدم والتعاون

والتعاون ضد وايجاد الطرف لبعض الامهور

وال المسلمين وصلوا الى هذه الحالة العيسدة

بتعریف الكلمة واتباع الادوا والاغراض

الباءدة لان اصبنيل سعا في تسهيل

طريقه في السكك الجديدة من مكان

إلى مكان لان في ذلك رواج التجارة

واحكام العاليف بين بطر وآخر المسلمين

اذ وجدوا فنطرة هدموها او طرفا مطرقة

خسروها او محجا سلطانيا فطعروا بعدم

الموالات وبدىء التجارة وتقل اخبار

اصبنيل اذا وجد في بلاده مفسدة ظعنهها

او فتنة اخدها المسلمين يوفدون اليتن

فتاكل اصحابه وتبني اولادهم وتهلك

اموالهم يصيبحون على بساط الذل بين

انياب الغفر والجروح يولوان وينذرون من

سو حالم اصبنيل يسجع العمال ويسد

الصناع وياخذ بالاعمال لتدر عليهم الارباح

ال المسلمين اذا استطاعوا الاستغاثة على صنعة

اخياوها والاكبها باصر لا يزاولون سوء ولا

يخط، بباهم جديد ولا يطبع انفسهم الى

عالية دولة اصبنيل تكرم من يستحف الـ

كرام وتعظم من به اهلية التنظيم ولا يبخو

ان احد هذه في جميع الامور العلية

والعلية المسلمين ينافون فيه الوجوة ويد

لسون به الفوارق ويعاندون في المسابقات

ويذكرون بعضهم على بعض وهم لا يشعرون

بما يجنون على انفسهم دولة اصبنيل لا

يأخذها ذم ولا تفخر عن على بلوغ امر فيه

الصالح للبلاد والسلام

## El Texto Árabe

Noticias de la región de Taza.

## iAragoneses!

La fiesta del Pilar se acerca y es costumbre tradicional de todos los hijos de Aragón, diseminados por la Península, congregarse en el día de esa fiesta, que es la de todos los españoles, para dar expansión al espíritu y apretar los lazos de unión entre los hijos de aquel noble sol naciente que sentó el primer jalón de la unidad española alrededor del bendito Pilar contra el cual se han estrellado siempre los enemigos de la patria y religión.

El año pasado en medio del fragor del combate, los aragoneses con el Alcalde de Zaragoza á la cabeza, supimos dar la nota simpática de fraternidad y

## Figuras de actualidad



D. Manuel II de Portugal



Teófilo Braga, presidente del gobierno provisional de la República portuguesa.



La Reina Amelia



Antonio José de Almeida, ministro de la Gobernación de la República portuguesa

su cara y en todo su cuerpo, entraron en el parque y nos creemos transportados á una región paradisiaca.

Se quedan mudos nuestros labios, grandes amigos de la charla, y todas las energías de nuestro espíritu se concentran en la mirada que, si dejá de ver una belleza, es porque ha vislumbrado otra mayor; y confusa y aturdida ya nuestra vista, se cierran nuestros ojos para ver á todas las hermosuras juntas, en un prodigioso haz de luz.

Hermoso Parque del General Hernández. ¡Cómo logras hacer alegres las horas melindres á tus habituales visitantes! ¡Qué sería sin ti, de algunas almas apasionadas, que odian

Empieza el autor exponiendo el estado actual del aeroplano, y entra en seguida en materia, tratando de demostrar que aquél es capaz de prestar grandes servicios a disposición de los ejércitos.

Censiga que al primer efecto de la máquina voladora ha de ser la desmobilización de las fuerzas enemigas; analiza sus condiciones ofensivas y defensivas y rechaza los defectos que le son imputados como artefacto de guerra, terminando con la exposición de algunas ideas sobre organización, después de dedicar un capítulo al cambio de velocidades como necesidad en el aeroplano militar y otro al problema de la estabilidad.

El folleto contiene varios gráficos del aeroplano *Antoinette* y del *Wright*, y uno muy curioso publicado por el semanario de Berlín *Rie Woche*, del estado de las principales fácticas aéreas de Europa al finalizar 1909.

Termina con dos crónicas en las que Mrs. Panieré y Farmán relatan sus impresiones como pasajeros en aeronaves.

La obra del Sr. Bayo será de seguro muy leída.

El autor tiene en preparación otro libro que se llamará «Teoría y práctica de los aeroplanos: su cálculo y construcción».

## Teatro de Verano

### Compañía de zarzuela

La empresa de este teatro, en el que se han introducido importantes reformas, acaba de contratar a la notable compañía de zarzuela que dirige el veterano tenor cómico D. Pablo López.

Del elenco forman parte artistas tan aplaudidos como Asunción Casasús, Pilar Larraga, Andrés López y Andrés L. Barreto.

En el repertorio figuran obras tan celebradas como «La Tempestad», «La Bruja», «El Rey que rabió», «Marina» y otras, así como todas las del género chico estrenadas recientemente en la Corte con lisonjero éxito.

La temporada que se avecina, promete, pues, ser muy brillante por todos conceptos.

El debut de la compañía del señor López, se verificará el próximo sábado con un excelente programa.

Habiéndose ampliado a diez el número de palcos, se abre un abono a dicha localidad.

## En la rada

### Movimiento de buques

Entradas: «Antonio Lázaro», «Yesbel Muñoz» y «Emir».

Salidas: «Hispania», «A. Lázaro», y «Gironelles».

### El «Concha»

El domigo fondeó en la rada el cañonero «General Concha».

A bordo llegó el general de la Armada D. Tomás Azcarate, quien regresó ayer tarde a la Península en el vapor correo.

### Caldera

En un lanchón remolcado por el «Reina Victoria», llegó el domigo la caldera que el vapor «Rosario» descargó en Chafariz hace varios días y que se destina a la fábrica de aserrín maderas que se construye en Triana.

### A Tres Fueras

A bordo del remolcador de la Junta del Puerto marcharon a Tres Fueras las fuerzas de infantería que han de relevar a las que guardan aquella posición.

### Convoy marítimo

La «Europa» irá hoy a Punta Negra con víveres y otros efectos.

## Doctor Queipo

### RAYOS X

Reconocimiento de mano, brazo, pie ó pierna, 15 pesetas. De hombro ó muslo, 20. De pecho, 25. De vientre ó cadera, 40.

### BUEN ACUERDO, 22, PRINCIPAL

Consulta de 11 a 12 y de 6 a 7

## Restaurant del Casino Militar

Los nuevos abastecedores, han introducido importantes reformas en beneficio de la numerosa clientela.

Se sirven cubiertos a 175.

Comidas por abono desde 3'00.

Servicio á la carta á todas horas.

# TELEGRAMAS

DE NUESTROS CORRESPONDENTES EN MADRID Y PROVINCIAS

## La república de Portugal

### Telegramas cifrados

De Algeciras telegrafian que anoche se cruzaron varios telegramas cifrados entre Gibraltar, y diversas Legaciones extranjeras.

Los Reyes destronados siguen en Gibraltar.

### Las colonias proclaman la república

El gobierno de Lisboa ha recibido telegramas de las autoridades de las distintas colonias de Portugal, participando haber sido proclamada la República.

### Felicitación del Brasil

Teófilo Braga, Presidente de la República, ha recibido un telegrama del Brasil, en el que se dice que la Asamblea legislativa del Estado de Río Janeiro, levantó la sesión en señal de regocijo por la proclamación de la República en el estado portugués.

### No eran los jesuitas

De Lisboa se reciben telegramas rectificando la noticia de que se lanzaron bombas explosivas contra las tropas desde la residencia de los jesuitas, pues se ha confirmado que eran lanzadas desde un convento de educandos.

### Misión especial

De Lisboa ha salido para Macao, para el desembarco de una misión oficial, el teniente de infantería Sr. Coello.

### Retrato de los Reyes

De las oficinas públicas, se han quitado los retratos de los reyes destronados.

### La Prensa

Son muchos los periódicos independientes que hacen profesión de fe republicana, acercándose al pueblo que no sea más perturbado el orden, con objeto de que sea consolidado el nuevo régimen.

### Dimisiones

Bastantes empleados oficiales de superiores categorías, han presentado la dimisión de sus cargos.

### Teatro que cambia de nombre

El Teatro del Príncipe de Lisboa ha cambiado su nombre por el de Teatro del Pueblo.

### La guardia nacional

Por el ministerio del Interior se ha creado la guardia nacional que ha comenzado ya a prestar sus servicios.

### Fusiles entregados

Muchos paisanos han entregado sus fusiles que emplearon para luchar contra la Monarquía.

Hasta hoy van entregados unos cuatro mil.

### Las bajas

No obstante cuanto se ha dicho sobre la exagerada mortandad en las luchas revolucionarias, los muertos y heridos no pasan de 300, durante todos los sucesos.

### Regreso del yate «Amelia»

Telegrama de Lisboa que ha regresado allí el yate «Amelia» pues pertenece al Estado y no a la familia real destronada.

### Don Manuel y Doña Amelia

Se ignora todavía si los Reyes irán a Villamarique, ó permanecerán en Gibraltar esperando el término de los acontecimientos.

### Expulsión de los religiosos

Ha comenzado a cumplirse la orden del Gobierno para la expulsión de las órdenes religiosas.

Los educandos de los conventos han sido devueltos a sus respectivas familias.

Entre los expulsados figura el Patriarca de Lisboa, fraile franciscano.

### Contra seis religiosos

Los tribunales juzgarán á seis religiosos de los que consta positivamente que dispararon armas contra las tropas.

Los restantes serán expatriados, y también se les concederá un plazo para que puedan convertirse en laicos.

El gobierno adoptará las medidas necesarias para garantizar sus personas.

### Patrulla agredida

De Badajoz telegrafian que viajeros llegados de Portugal dicen que anoche fué atacada desde la Capilla de las Mercedes, una patrulla de marinos y de paisanos.

Estos invadieron la capilla, no hallando ya á los agresores los cuales habían huido por unos subterráneos.

El pueblo se halla cada vez más excitado contra las órdenes religiosas.

### Las potencias vizcántimas

Desde Londres telegrafian que es inexacto que las potencias discrepen en la forma de juzgar y apreciar los asuntos de Portugal.

### En Lisboa

#### Gran regocijo del pueblo.-Salvas.-Himno republicano

Las últimas noticias de Lisboa acusan tranquilidad.

El pueblo se entrega al regocijo en los mismos lugares en que las luchas fueron más sangrientas.

Se hacen salvas con los mismos cañones que se hizo la revolución.

En muchas partes se oye cantar el nuevo himno republicano.

### Ordenes del Papa

#### Instrucciones al clero secular

Noticias de Roma aseguran que el Papa no desistirá de sus propósitos de nombrar cardenal en el próximo Consistorio al Patriarca Portugués.

Ha ordenado Pio X al clero secular de Portugal que se abstenga de promover conflictos al nuevo régimen.

### Consejo de Víctor Manuel

El Rey de Italia, Víctor Manuel, ha aconsejado á Don Manuel, que desista de volver á Portugal.

### En París

En las Cámaras legislativas se han presentado varias mociones para que se envíe un Mensaje de felicitación al Gobierno republicano de Portugal.

### La fortuna de D. Manuel y Doña Amelia

En París se asegura que la fortuna personal de los reyes destronados de Portugal asciende á 260 millones de francos, depositados en los Bancos de Inglaterra.

### Jefe provincial de los jesuitas

De Cádiz ha marchado á Sevilla el jefe provincial de los jesuitas de Lisboa.

### Campaña de difamación

El Sr. Canalejas ha dicho que evidentemente se está llevando á cabo una campaña de difamación por los sectarios portugueses, á los que secundan los correspondientes radicales de España telegrafizando desde Lisboa cosas estupendas relativas á los frailes y á las monjas.

Añadió que oficialmente no había recibido noticia alguna de Lisboa.

### Los reyes destronados

Se sabe ya casi oficialmente que los reyes destronados de Portugal fijarán su residencia definitivamente en Inglaterra.

### Los religiosos portugueses

El Sr. Canalejas ha manifestado que impedirá energicamente la entrada en

España de los religiosos procedentes de Portugal.

A este fin dará instrucciones concretas á los Gobernadores de la frontera.

El automóvil ha llegado á Badajoz desde Lisboa el padre Matos, propietario de un periódico al cual se le creyó muerto durante la revolución.

Han llegado también 22 religiosos expulsados de Portugal.

### La persecución de los religiosos

Se cuenta que los revolucionarios quemaron sufrido á la entrada de una alegría para que salieran unos religiosos que estaban escondidos en ella.

### Tiroteos

La pasada noche hubo algunos tiroteos en varios puntos de Lisboa, produciéndose la natural alarma.

### Las fuerzas patrullan por las calles

### Gasset en Palacio

El voto de confianza de las Cortes al Gobierno

Se sigue comentando el éxito del Sr. Canalejas obtenido con sus discursos pronunciados en el Senado, y luego en el Congreso.

Las mayorías parlamentarias están muy satisfechas, y en la sesión del Congreso quisieron dar un voto de confianza al gobierno que representara la aprobación de la conducta de éste durante el interregno parlamentario.

Pero cuando se creía que dicho voto de confianza había sido espontáneo, se ha sabido que el día anterior á la sesión del Congreso, estuvo en Palacio, el ex ministro de Fomento, Sr. Gasset, conferenciando extensamente con el Rey, y como el citado exministro fué quien presentó en la cámara popular la proposición incidental acerca del voto de confianza al Sr. Canalejas, se ha creído, al parecer, con bastante fundamento, que debió haber una previa labor preparatoria de dicho voto de confianza.

Se quiso saber por el Rey, si la mayoría estaba unida y si los amigos del Sr. Moret, apoyaban resueltamente al Sr. Canalejas, en la política desarrollada por éste, no obstante saberse positivamente, que el Sr. Moret, se proponía no crear dificultades al gobierno en la implantación de su programa radical.

Así se comprende que, á su salida de Palacio saliera el Sr. Gasset con propósitos, y quizás con encargo de proponer en el Congreso un voto de confianza al gobierno.

De esta manera, ya sabe el país que el gobierno cuenta además de la confianza de la Corona, con la de las mayorías parlamentarias.

### Coronas á Ferrer

#### Incidentes

En Barcelona han ocurrido algunos incidentes, sin gran importancia, entre elementos anarquistas y radicales, en el momento de llevar coronas á la tumba de Ferrer.

Intervino la benemérita, logrando evitar choques lamentables.

### Una catástrofe

#### Casa que se hunde.-30 enterrados.-Los trabajos

Un telegrama de Linares da cuenta de haberse derrumbado una casa en construcción que alcanzaba ya el tercer piso.

Entre los escombros quedaron sepultados treinta obreros.

Hasta ahora han sido extraídos cinco cadáveres.

</

#### La tropa en Archena

A fin de evitar la aglomeración de enfermos en el Balneario de Archena, se han organizado tandas de báñistas, que no deben exceder de 25 sargentos ó asimilados, y 50 cabos ó soldados.

No ha lugar

Ha sido desestimada la excepción del servicio activo, que tenía solicitada, como sobrevenida, el soldado Ramón López Sánchez.

#### Canalejas y Maura

##### Conferencia importante

El presidente del Consejo de ministros ha estado hoy en casa del Sr. Maura, para saludarle, y celebrar con él una detallada conferencia.

Al salir se dirigió al Palacio, con objeto de despachos con S. M. el Rey.

El Sr. Maura ha adoptado frente a los liberales, una actitud eminentemente patriótica, pues se halla dispuesto a no entorpecer la política del actual gabinete, mientras éste demuestra su respeto a todas las opiniones legales, y se mantiene el equilibrio social necesario, evitando dañosas ponderancias, que qasbrantes las bases sustanciales en que debe descansar el régimen constitucional.

Como el Sr. Maura ha de intervenir en el debate político, entonces será ocasión y la aprovechará para explicar sus pensamientos sobre el presente y el porvenir de España.

#### Las huelgas

Interrogado el jefe del Gobierno acerca del estado de las huelgas, dijo que tampoco había recibido noticias oficiales de Barcelona, aunque suponía que por esta misma razón seguirían en el mismo estado.

#### Una paparrucha

El Sr. Canalejas ha calificado de tal la noticia publicada por algunos periódicos suponiendo que hubieran de llevarse a cabo operaciones militares en Ceuta.

#### Otras generales

El general Luque ha visitado hoy al ministro de la Guerra para manifestarle que no es cierto, como algún periódico ha apuntado, que se proponga combatir en el Senado el proyecto de reclutamiento.

Por el contrario, estando conforme con él en su espíritu, lo apoya.

#### La labor del ministro de Fomento

Esta misma semana someterá a la aprobación del Consejo de ministros, el de Fomento Sr. Caibetón la labor parlamentaria que tiene preparada.

El primer proyecto que se discutirá después de la reforma del juramento y de la ley del cardado será la creación del banco agrícola y otros, modificando las leyes de ferrocarriles secundarios y de comunicaciones marítimas.

#### Instrucción de sumarios

##### Manifestaciones prohibidas

En Barcelona se ha encargado el Juzgado militar de instruir sumaria con motivo de los disparos hechos contra la fuerza pública.

Han sido detenidos cuatro individuos presuntos autores.

En vista de los desórdenes, el Gobernador ha prohibido todas las manifestaciones que se intentaban.

#### Cambios del 10

París . . . . . 7'00  
Londres . . . . . 00'00

**Se necesita una cocinera**  
En esta Administración informarán

#### Se traspasa

Un acreditado establecimiento de ultramarinos. Paseo Lerehundi, 13. Para informes en la misma.

#### COCINERA

Se necesita en la calle Alta, núm. 16, 1º, casa de D. Pablo Vallesca.

#### "LA JOYITA, JOYERIA, PLATERIA Y RELOJERIA DE J. MADRID

Luis de Sotomayor, 4. Buen Acuerdo

# LA Reconquista Discos Odeón 27 címs.

PESETAS 7.50

#### El comercio hispano-rifense<sup>(1)</sup>

IV

##### Datos útiles

En la actualidad y como dato que puede ser interesante, se citan en Marruecos a los siguientes precios, las mercancías que se expresan y cuya exportación pueda efectuarse de esta región andaluza por nuestro puerto.

Jamón de primera calidad, francos 250 los 100 kilos.

Idem de segunda calidad, idem 130 id. id.

Tocino de primera calidad, idem 110 id. id.

Idem de segunda calidad, idem 90 id. id.

Queso blanco de cabra, idem 110 idem id.

Mantequilla de cerdo de primera calidad, idem 125 id. id.

Idem de segunda calidad, idem 90 id. id.

Abariceques, cerezas, membrillo, melocotón, manzanas, peras, etc., id. de 15 a 30 id. id.

Uvas frescas de primera calidad, idem 20 id. id.

Manzana de cereza de primera calidad, idem 125 id. id.

Idem de segunda calidad, idem 90 id. id.

Passas, id de 40 a 75 id. id.

Higos secos, id. de 20 a 40 id. id.

Mejores y sandías, id. de 30 a 40 idem id.

Chocolate de primera calidad, id. 400 id. id.

Idem de segundas, id. 300 idem id.

Idem de tercera calidad, id. 120 a 200 id. id.

Azúcar en pilón, id 38 a 58 id. id.

Idem en cuadrillones, id. 36 a 56 id. id.

Idem en polvo, id. 34 a 54 id. id.

Aceite de oliva, id. 90 a 135 id. id.

Otakmo peinado, id. 100 a 120 id.

Azafrán ordinario, id. 20 a 50 el kilo.

Lugumbres frescas, id. 12 a 15 los 100 kilos.

Vino tinto común en toneles, id. 15 a 35 el hectólitro.

Idem blanco, id. 25 a 45 id. id.

Alcohol ordinario, id. 85 a 60 id. id.

Mármol blanco en lozas, id. 6 a 10 el metro cuadrado.

Idem negro, id. 8 a 15 id. id.

Ladrillos macizos grandes, id. 40 a 60 millar.

Idem pequeños, id. 30 a 45 id.

Cal, id. 25 a 40 la tonelada.

Yaso, id. 15 a 25 id.

Pomo en perdigones, id. 35 a 60 los 100 kilos.

Iten en tubos, id. 35 a 55 id. id.

Idem en hojas, id. de 35 a 55 id. id.

Jabón blanco, id. 26 a 75 id. id.

Idem jaspado, id. 30 a 50 id. id.

Iten blando, id. 28 a 42 id. id.

Los derechos de importación son generalmente, en Marruecos, del 10 a 1% sobre el valor de la mercancía. Para apreciar este valor, unas veces se toma en consideración la factura de venta de los artículos y otras el valor que las mercancías tienen en plaza, en venta al por mayor y con pago al contado, admitiéndose la moneda española en pago de dichos derechos. La unidad monetaria empleada en el África marroquí es el real español con valor de veinte y cinco céntimos de peseta.

Marruecos exporta alpiste, azúcar, cervezas, corcho, dátiles, esparto, gallinas, gorras, garbezos, habas, huevos, lana, lentejas, lino, miel, maíz, orégano, pescado salado y pieles, cuyas mercancías satisfacen un derecho de exportación de 1 a 6 pesetas el quintal

(1) Memoria que ha obtenido el premio señalado al tema sexto de los Juegos Florales celebrados en Almería el día 29 de Agosto próximo pasado.

# EL TELEGRAMA DEL RIF

de 100 arrobas. (La arroba, 25 arrobas y el arrotal 402 gramos.)

Con los medios expuestos, y bien conocidos por el comercio los detalles referentes a embalajes y envases, crédito comercial, correspondencia mercantil, letras y giros comerciales, puede asegurarse que el puerto de Almería servirá el centro de operaciones de toda la región que comprende las provincias de Murcia, Albacete, Granada, Jaén, Córdoba, Almería y Ciudad Real, y el cauce natural del intercambio de productos con el Rif.

Francisco Escobar Rubio.

## Comisaría de Guerra

### Intervención de Alquileres de esta Plaza

#### ANUNCIO

Debiendo procederse al arriendo de locales con destino a oficinas y dependencias de la Subinspección de las fuerzas indígenas, se invita a todos los propietarios de casas que deseen alquilar las suyas a que presenten proposiciones con sujeción al modelo que se inserta y en pliegos cerrados en la Comandancia de Ingenieros de esta Plaza, calle de O'Donnell, pudiendo hacerlo durante treinta días, que empezarán a contarse el 11 de Octubre actual, terminando el 10 del siguiente mes de Noviembre.

Dichos pliegos se abrirán a medida que vayan presentándose, con el fin de que por el Ingeniero Comandante puedan ser reconocidos los locales y ver si reúnen o no las condiciones necesarias al objeto a que se destinan.

De las proposiciones presentadas y del resultado de los reconocimientos, se dará cuenta en su día a la Junta la que en su vista declarará aceptada la proposición más ventajosa entre las que reunan las condiciones precisas, pero con carácter provisional interín, recia soberana disposición que la aprueba.

Condiciones a que quedará obligado el autor de la proposición aceptada:

1.º Que el contrato será por el tiempo que convenga al Ramo de Guerra, y para el caso de terminación deberá denunciarse por lo menos con quince días de antelación.

2.º El importe del arriendo será satisfecho por mensualidades vencidas y por medio de libramientos expedidos por la Intendencia Militar de esta Capitanía General sobre la Delegación de Hacienda de Málaga, sufriendo el descuento del 1% 20 por 100, como todos los pagos del Estado.

3.º El edificio se recibirá y entregará por inventario formalizado por la Comandancia de Ingenieros de esta plaza.

4.º Los gastos del contrato, las contribuciones y las demás cargas serán de cuenta del propietario, así como los reparos y entretenimiento general del edificio.

5.º El Ramo de Guerra podrá hacer dentro de la habitación las modificaciones que le convengan, a condición de volver a ponerla en el mismo estado en que la recibió, caso de que así lo deseé el propietario del edificio.

Melilla 7 de Octubre de 1910.—Mariano Benac.—V.º B.: El General Gobernador, Arizón.

#### Modelo de proposición

Don..., vecino de..., ofrece su casa (6 habitaciones de la misma), sita en la calle..., nám..., en alquiler para oficinas y dependencias de la Subinspección de las fuerzas indígenas, por la cantidad mensual de... pesetas (en letra) y en las condiciones que se fijan en el anuncio de convocatoria.—(Fecha, firma y rúbrica del proponente.)

## NOTICIAS

#### Bienvenido

Ayer regresó a esta Plaza nuestro estimado amigo y colaborador el popular industrial D. Pedro Fernández Esteban.

Ser bienvenido.

#### La Virgen del Pilar

Melilla, 4 las diez de la misma, se celebrará en la Iglesia Parroquial, en honor de la Virgen del Pilar, una solemne misa cantada, a gran orquesta.

Predicarán el padre Pérez Bozzo, capellán del Regimiento de Taxis.

La higiene ante todo.

A los agentes municipales se les han reiterado las órdenes para que denunciaren cuantas faltas de policía observen en sus respectivos distritos, a fin de que los infractores sufren el castigo correspondiente.

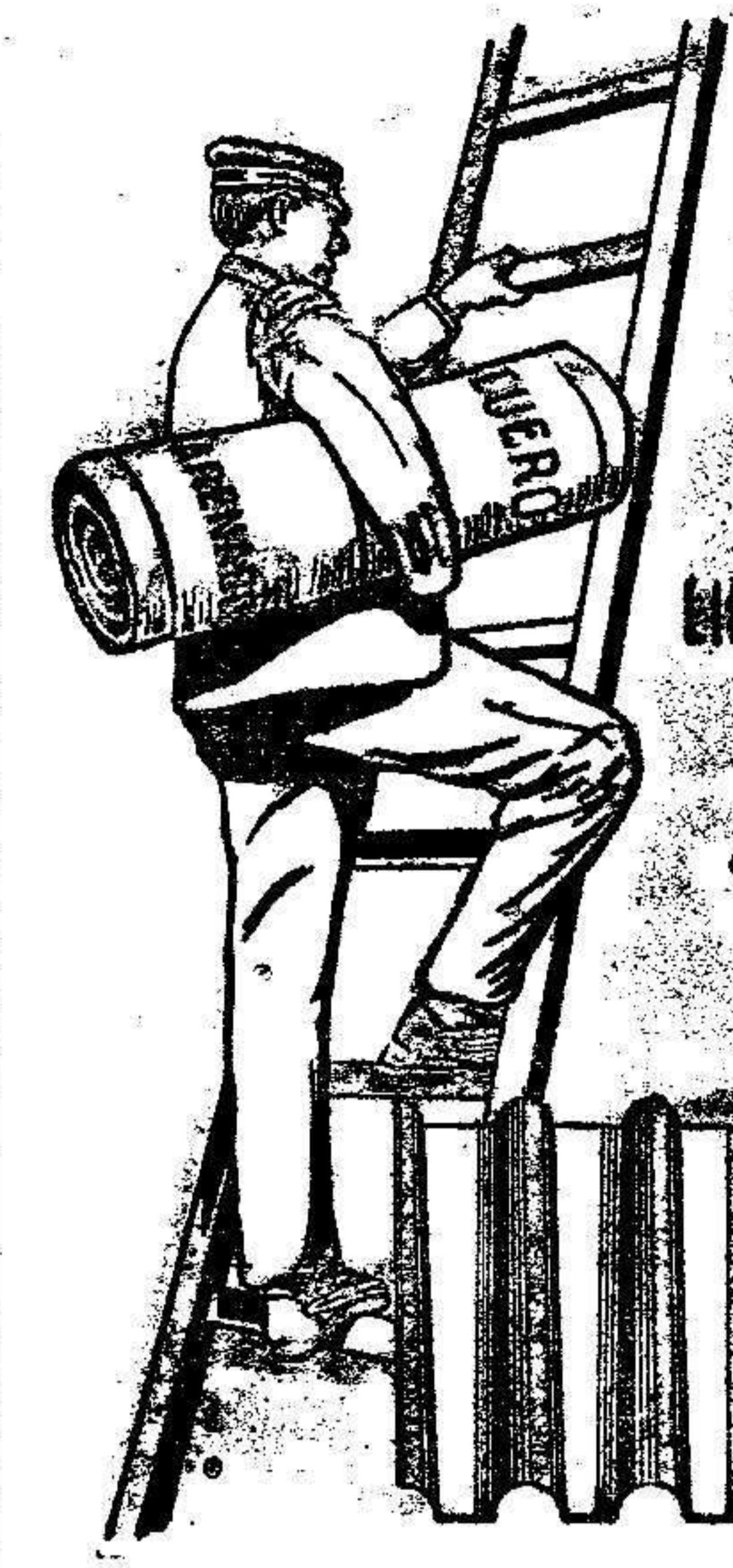
Por esta causa, ayer fueron multados varios vecinos del campamento hebreo, algunos de los cuales vienen revelándose como enemigos irreconciliables de la higiene.

#### El dueño del animal

El puerco-espín muerto días pasados por varios artilleros en las alturas de Atalaya Seca, pertenecía a un modesto industrial de esta plaza, que lo guardaba en una jaula y de la que logró escaparse aprovechando un descuido de su dueño.

#### Telegramas detenidos

Por desconocerse a sus destinatarios se encuentran detenidos en esta Central de telégrafos los siguientes despachos:



**TEJAS IRROMPIBLES**  
 •PATENTADAS•  
 PARA TODA CLASE DE CONSTRUCCIONES  
 MIGRAS SÓLIDAS ECONÓMICAS DURADERAS  
 FABRICANTE-INVENTOR  
**J. ESTEVA.**  
 DUQUE DE LA VICTORIA 14  
**BARCELONA**  
 CARTON CUERO ARENADO  
 EN ROLLOS DE 12 METROS CUADRADOS  
 EN MELILLA  
 MUNICIPAL DE BELLAS ISABELLA CATÓLICA Y GENERAL CHACEL

## Comandancia de Tropas de Administración Militar

Necesitando adquirir esta Comandancia cuatrocientos chalecos de bayeta amarilla con destino a individuos de la misma, se hace saber para conocimiento de los que deseen tomar parte en el concurso que ha de celebrarse en el local de esta Comandancia el 15 del actual, y a fin de que presenten muestras de aquellos y proposiciones, debiendo advertir que el precio de inscripción de los anuncios ha de ser satisfactorio por la persona a quien se adjudique la confección.

Melilla 7 Octubre de 1910.—El Comandante Mayor, Marcelo Roldán.

#### SE VENDE EN GIBRALTAR

## Una máquina á vapor

fabricada por la acreditada Casa construtora Ruston, Proctor y C. de Lincoln, con su correspondiente Caldera y demás accesorios (Locomóvil).

Desarrolla 10 caballos de fuerza (nóminal) con un cilindro de 10 x 12.

Es casi port

CASA - COMISION

DESPACHOS

— DE —

A D U A N A

# AGENCIA CABO

MÁLAGA Y MELILLA

CASA FUNDADA EN 1896

## Servicio entre Málaga y Melilla por los vapores correos

Embarques diarios • Tarifa económica combinada desde Muelle Málaga a Bordo Melilla

## ACTIVIDAD Y ECONOMÍA

Transportes combinados desde Domicilio Barcelona a Muelle Melilla - Agentes en Barcelona: Sres. Domenech y Cest. Hernández, Paseo de Colón. - Consignas: En Gibraltar, Sres. L. H. Fava y Compañía. - En Sevilla, D. José M. Barranquero, Aduana, 36, a quien se pueden consignar las mercancías, y él cuidará de su embarque con todo la economía posible.

## VAPORES CORREOS DE ÁFRICA

### Servicio regular y fijo

por los magníficos y rápidos vapores VICENTE LA RODA, LUIS VIVES, A. LAZARO, VILLARREAL, CANALEJAS, V. PUCHOL, CABANAL, VICENTE FERRER, JATIVA, J. J. SISTER, GRAC, AUSIAS MARCH, BARCELO, ALCIRA, VICENTE SANZ, SAGUNTO, y JORGE JUAN.

Luz eléctrica... Comodísimas cámaras de primera y segunda clase  
Inmejorables condiciones para el pasaje de tercera. - Restaurant y cantina

### SALIDAS FIJAS DE MELILLA

Para Málaga. - Los lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos, a las 7 de la tarde.

Para Chafarinas, Cabo de Agua y La Restinga. - Los martes y viernes a las 12 del día.

Para Alhucemas y Peñón. - Los domingos y miércoles a las 7 de la tarde.

Para Almería. - Los jueves a las 7 de la tarde.

Para Barcelona. - Los viernes a las 7 de la tarde.

Para Gibralfaro, Tánger y Cádiz. - Los domingos a las 7 de la tarde.

Para Alhucemas, Peñón, Rio Martín, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador y Canarias. - Los días 6 y 21 de cada mes a las 7 de la tarde.

Para Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona. - Los días 16 y 30 de cada mes a las 7 de la tarde.

### Precios de pasajes con impuestos comprendidos

DE MELILLA A	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	DE MELILLA A	1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>
Málaga	22	16	6	Rio Martín	80	25	15
Chafarinas	8	6	4	Ceuta	30	25	15
Cabo de Agua	8	6	4	Gibralfaro	30	25	15
La Restinga	4	8	2	Tánger	40	33	20
Alhucemas	10	8	5	Cádiz	50	41	25
Peñón-Velez	10	8	5	Larache	50	41	25
Almería	20	15	5	Rabat	70	56	35
Cartagena	28	28	14	Casablanca	80	64	40
Alicante	30	25	15	Mazagán	90	73	45
Valencia	40	38	20	Saffi	100	80	50
Tarragona	46	36	22	Mogader	110	88	55
Barcelona	50	41	25	Cualquier de los pueblos de Canarias	120	96	60

### Condiciones para el embarque de pasajeros y carga

- Los precios señalados para el pasaje deben entenderse con impuestos incluidos y sin manutención.
- No se cobrará pasaje a los niños menores de 2 años. Los de 2 a 7 años pagarán medio pasaje y entero los mayores de 7.
- Los pasajeros tienen derecho al transporte gratuito de 50 kilos. de equipaje, y el exceso se cobrará a razón de una peseta por cada 10 kilos. ó fracción. Se considera como equipaje la ropa blanca y los efectos de uso ordinario del pasajero.
- Los muebles y equipajes que se embarquen con conocimiento en los mismos vapores que sus dueños, pagarán el flete por la correspondiente tarifa de carga con el 25% de descuento.
- A los Sres. Jefes y Oficiales del Ejército que viajen por cuenta propia, se les hará un descuento del 20% extensivo a los individuos de sus familias que viajen con ellos. Sus muebles y equipajes tendrán un descuento del 50 por 100 sobre los precios de la tarifa general.
- A los artistas que viajen en las clases de 1.<sup>a</sup> ó 2.<sup>a</sup> y computen por lo menos 8 pasajes, se les hará un descuento del 20%.
- Los billetes se despacharán en la Consignación hasta una hora antes de la anunciada para la salida del vapor, y al pasajero que embarque sin el correspondiente billete, se le cobrará doble precio del señalado en estas tarifas.
- La nota para el embarque de mercancías debe entregarse en la Consignación antes de las 12 del día de la salida del vapor y la mercancía debe estar al costado del buque cinco horas antes de su salida.

Para más informes dirigirse a los Consignatarios en Melilla

Seforos Requena e Hijos. - Carretera del Buen Acuerdo, número 8

## LA PREVISION ANDALUZA

### SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS

Capital social { SUSCRITO..... 1.000.000 PESETAS  
DESEMBOLSADO... 250.000 "

Edificio social: Alvarado, 19, Sevilla

(Edificio propiedad de la Compañía)

### Seguro complementario de incendios

### SEGURO DE GANADOS. - SEGUROS DE QUINTAS

Autorizado por R. G. de 1.<sup>a</sup> de Septiembre de 1909. Hecho el depósito que exige la ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908.

Dilegado en Melilla: D. Enrique Fernández Gómez, calle Sargento Lugo, 4  
Profesor Veterinario: D. Antonio Jaime García, calle Castelar, 21  
Agentes especiales en la Plaza D. Luis Martos, O'Donnell, 4; D. Manuel Dolgade, Segundo, 12; D. Juan de Dios Serrano, Pradilla, 21

Hallándose accidentalmente en Melilla el Subinspector de la Compañía, don Manuel Montero López, sabemos que son muchas las operaciones efectuadas en seguros de ganados y quintas, encontrándose de enhorabuena los señores asegurados, que ven resuelto el problema de tener garantides sus intereses, en una plaza donde tanto trabaja el ganado.

## SAN ANTONIO

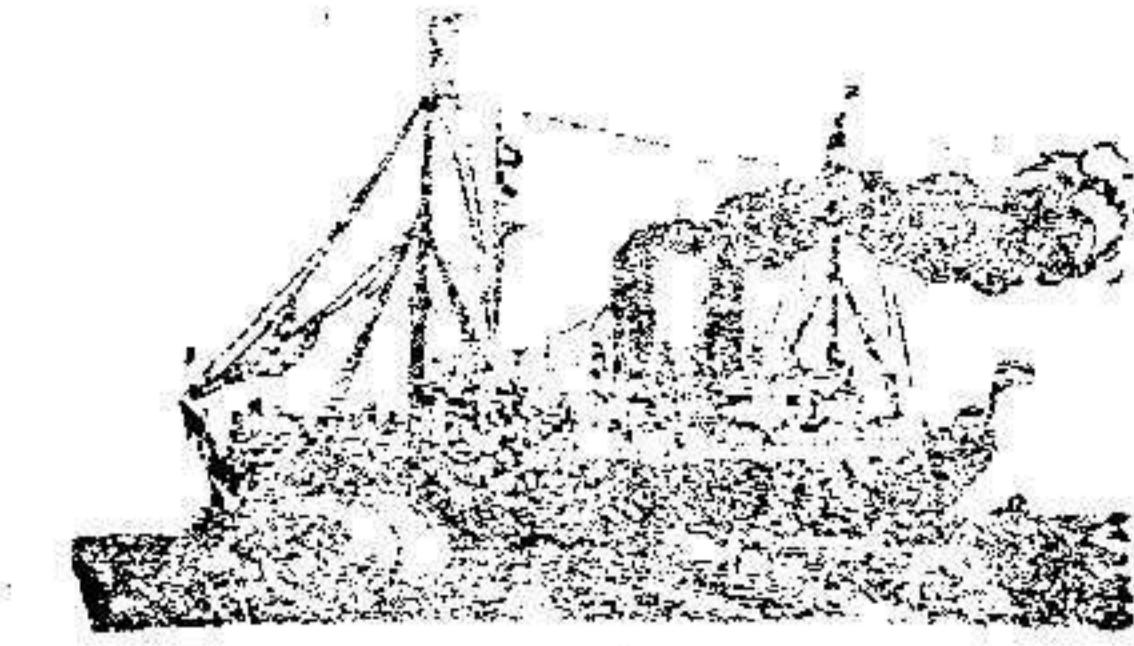
Fábrica de Materiales Hidráulicos y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas. - Se hace todo tipo de encargos. - Precios económicos sin competencia. - Entrada libre.

Hidráulica, Estufas y Depósito: GRAN CAPITAL, Km. 9. POLIGONO

TELEGRAMA DEL



CONSIGNACIONES

Servicio entre SEVILLA y MELILLA, con escalas en GIBRALTAR, CEUTA y MÁLAGA  
por el VAPOR "CABO PÁEZ",

FLETES ECONÓMICOS DESDE BORDO A BORDO

SALIDAS FIJAS DEGENALES

Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Cedra, 8, Málaga

## Materiales para cubiertas ligeras sistema VENTURA

Cartón-asfaltado con cercho. - Cartón asfaltado con arena. - Elasticidad perfecta en ambos materiales.

Precio desde 0'50 Pesetas metro cuadrado

Tejas asfaltadas con trama de cartón, canales y lomas tronco-piramidales. - Cubierta de gran rigidez.

Precio desde 2 pesetas metro cuadrado cubierto por dos tejas

Tejas cauchotadas estilo RUBEROID.

Precio desde 3'50 pesetas metro cuadrado

En los precios se incluye clavazón y pegamento. - CASA EN BARCELONA. - Los pedidos se entregan en plaza.

Representante: DON A. RODRIGUEZ. - Ingeniero

CALLE DEL GRAN CAPITÁN, NÚMERO 1, 2.<sup>a</sup> - CENTRO. - P. 9 & II y de 4 & 6

NOTA. - Esta casa no tiene viajantes.

## SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO

### Compañía de Navegación á Vapor

Salidas fijas de Génova (todos los días 1, 14 y 24).

►►► de Marsella ►►► 5, 18 y 28.

►►► de Orán ►►► 2, 9 y 29.

Llegadas a Melilla los días 8, 10 y 24.

Estos mismos días salidas para Ceuta y costa occidental de Marruecos.

Para informes, sus consignatarios:

SRES. CATTAN Y BENATTAR  
ALFONSO XII (MANTELETE)

## VAPOR TINTORE



### Servicio directo entre Barcelona, Almería y Melilla

Salida de Barcelona para Almería los días 5, 15, 25.

► Almería para Melilla ► 8, 18, 28.

► Melilla para Orán ► 9 de cada mes.

► Orán para Melilla ► 10.

► Melilla para Almería ► 11, 19, 29.

► Almería para Barcelona ► 12, 20, 30.

Admite, en combinación directa, carga y pasajeros para todas las estaciones del ferrocarril Sur de España.

### Precios de Pasajes

Barcelona a Almería y Melilla . . . Ptas. 40 Camara. - 20 pzas. cubierta.

Almería a Melilla . . . . . 15 . . . 575 . . . . .

Melilla a Orán . . . . . 20 . . . . . 10 . . . . .

PARA MAS INFORMES DIRIGIRSE EN

BARCELONA, Sres. Domenech y Cest. Hernández, Paseo de Colón 17.

ALMERIA, Sres. Hijo de Ricardo Giménez S. en O.

MELILLA, Sres. Metul y Levy.

ORAN, D. José María Tintore.

### Academia preparatoria

PARA CARRERAS ESPECIALES

CORREOS, OBRAS PÚBLICAS, ETC.

Calle Luis de Velasco (plaza Hernández) n.º 5

### MODISTA CORTE PARISIEN

Se confeccionan toda clase de trajes de señoras y señoritas. Café Restaurante «ORIENTE». Se admiten abonos

desde 50 pesetas. Cte. 8. -

Consultas en enfermedades de los ojos, de 10 a 12 de la mañana, en casa de D. José G. Vilas, calle Hernández n.º 2; y en Medicina y Cirugía general, en el Hotel Victoria de 3 a 5, donde se reciben avisos para la visita a domicilio.

### Blanco y Negro y El Cine

Son los más exquisitos picaduras

Jiménez y Compañía, de la Habana

### LOS EXTREMENOS.

- CALLE DEL GENERAL CHACEL -

Reserva de carnes frescas,

Combustibles y jamones

Chorizos verdad de Candelario 2'50 docena

Id. con manteca 2'75 kilo

Tocino salado 1'40

Morcillas con manteca 1'70

### JORBA Y COMPAÑIA

(Sociedad en Comandita)

### BARCELONA Y MELILLA

Importación directa de carbones minerales y vegetales.

Cebada del país al por mayor.

Representantes exclusivos de la casa ROMEU-ESCOFET, de Barcelona, productos cerámicos.

Comisión, Consignación y Exportación